

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-130473- -00002-0000

Fecha: 2008-03-11 16:50:38 Dep. 2020 NUECREACIONE
Fra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 8

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07.130.473
Asunto : SOLICITUD DE PATENTE PARA **EMPAQUE DE AROMA CON TAPA ARTICULADA**
Solicitante : **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**
Clase : B65D 085/010
Fecha de solicitud : 10 de Diciembre de 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 703 notificado por fijación en lista de fecha 18 de enero de 2008.

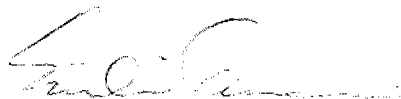
2. Mediante el oficio No. 703 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los dos (2) inventores al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

43

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-12770-841-005-6
MVN\SCT\ID-121124\WPC12770
No. M-2008-121124\MVN

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

602
44

1. Country: United States of America

This public document

2. Has been signed by Bevill M. Dean

3. acting in the capacity of A Clerk of the Court

4. Bears the seal/stamp of City of Richmond
Commonwealth of Virginia

Certified

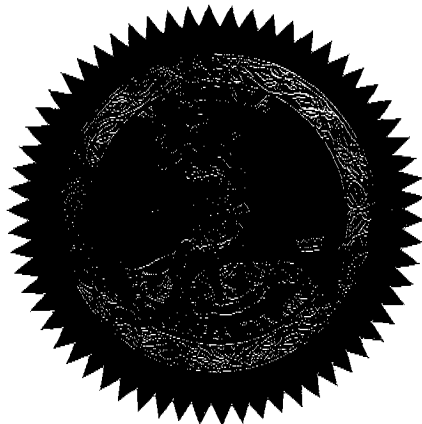
5. at Richmond Virginia

6. On January 24, 2008

7. by The Secretary of the Commonwealth

8. No. 2232921-2

9. Seal/Stamp



10. Signature:

Katharine F. Hanley

Secretary of the Commonwealth

CAVELIER
ABOGADOS
 EDIFICIO SISKI
 CARRERA 4a N° 72-35
 BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

I (we), the undersigned

1. PHAM, Xuan

2. FATH, Scott A.

domiciliado(s) en

of

1. 12001 Drumore Way
 Glen Allen, Virginia 23059
 United States of America

2. 9608 Gaslight Place
 Richmond, Virginia 23229
 United States of America

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

HINGE-LID AROMA PACK

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Switzerland

domiciliada en

domiciled in Quai Jeanrenaud 3
 CH-2000 Neuchatel
 Switzerland

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 15th day
 en/in November 2007

por/by Xuan Pham and Scott Fath

Firma/Signature

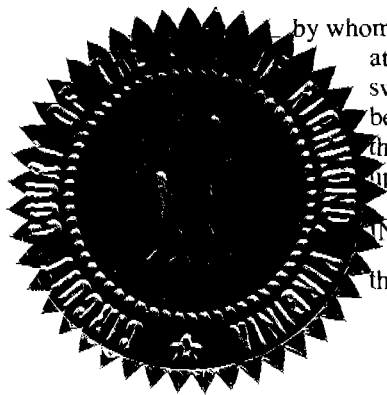
Xuan Pham
 PHAM, Xuan

Scott A. Fath
 FATH, Scott A.

46

State of Virginia, City of Richmond—ss.:

I, BEVILL M. DEAN, Clerk of the Circuit Court of the City of Richmond, John Marshall Courts Building, in the State of Virginia, the same being a Court of Record, having by law a seal, do hereby certify that _____ Danielle B. Durham _____



by whom the foregoing acknowledgment or proof was taken, and whose name is subscribed thereto, at the time of taking the same a Notary Public in and for said City duly commissioned and sworn and authorized by the laws of said State to take the acknowledgment or proof of deeds to be recorded therein, and that I am well acquainted with his handwriting, and verily believe that the signature to the foregoing certificate is genuine; and that I believe the impression of the seal upon the original certificate is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal this 14 day of January, 2008

Bevill M. Dean Clerk

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 15 day of November
2007 ____ before me, a Notary Public of

Commonwealth of Virginia

personally appeared _____

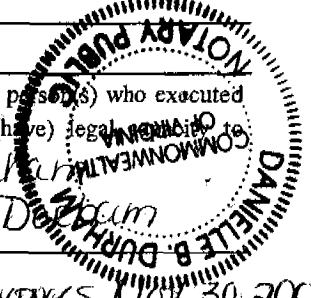
PHAM, Xuan and FATH, Scott A.

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal authority to
execute it.

Danielle B. DeLoach
Danielle B. DeLoach

#337303

Commission expires Nov. 30, 2007



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
This public document
2. has been signed by _____
3. acting in the capacity of _____
4. bears the seal/stamp of _____

Certified

5. at _____ 6. the _____
7. by _____
8. No. _____
9. Seal/stamp _____ 10. Signature _____

98

TRADUCCIÓN OFICIAL No.08.960 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora e intérprete oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio del Interior y Justicia, por Resolución No. 323 de 1980.

(Se traduce un Documento de Cesión de Inventores a Philip Morris Products S.A., y Apostilla 2232921-2)

374 CESION

© cavalier abogados

Yo (Nosotros) abajo firmados:

1. PHAM, Xuan
2. FATH, Scott A.

Domiciliados en 1. 12001 Drumore Way

Glen Allen, Virginia 23059

Estados Unidos de América

2. 9608 Gaslight Place

Richmond, Virginia 23229

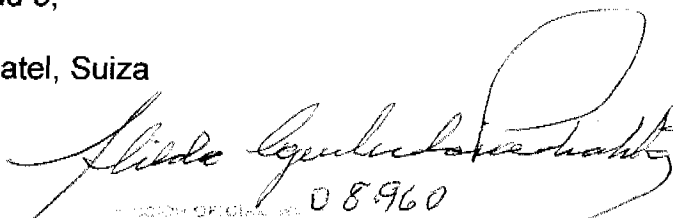
Estados Unidos de América

Declaro(amos) bajo juramento ser los único(s) verdadero(s) inventor(es) de la invención Titulada EMPAQUE DE AROMA CON TAPA

Declaramos así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación a favor de la sociedad PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Suiza,

Domiciliada en Quai Jeanrenaud 3,

CH-2000 Neuchatel, Suiza


TRADUCCIÓN OFICIAL No. 08.960
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y JUSTICIA

49

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la arriba mencionada compañía queda capacitada para solicitar en su nombre, la correspondiente patente de invención en la República de Colombia.

Dado y Firmado, hoy día 15 de Noviembre, 2007

Por Xuan PHAM y Scott FATH

Firma PHAM Xuan (Firma) FATH, Scott A.

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

Hoy día 15 de Noviembre, 2007, ante mí, Notario Público, de La Mancomunidad de Virginia, personalmente compareció (cieron) PHAM Xuan y FATH Scott A. a quienes conozco personalmente como las personas que suscribieron el adjunto documento y quien(es) tienen(n) capacidad legal para firmarlo.

Notario Público

(Firma) Danielle B. Durham (SELLO NOTARIAL

DANIELLE B. DURHAM MANCOMUNIDAD DE VIRGINIA) # 337303

Comisión Expira Noviembre 30, 2007

ESTADO DE VIRGINIA, CIUDAD DE RICHMOND SS:

Yo, BEVILL M. DEAN, Escribano de la Corte de Circuito de la Ciudad de Richmond, John Marshall Courts Building, en el Estado de Virginia, la cual es Corte de Registro, que tiene por ley un sello, por el presente certifico que

DANIELLE B, DURHAM,

Por quien el precedente reconocimiento o prueba fue tomado, y cuyo nombre está suscrito en él, en el momento de tomarlo era un Notario Público en y para dicha Ciudad debidamente comisionado y juramentado y autorizado por las leyes de dicho Estado para tomar reconocimiento o prueba de escrituras que

deban registrarse allí, y que estoy bien familiarizado con su caligrafía, y verdaderamente creo que la firma en el anterior certificado es auténtica; y que yo creo que la impresión del sello sobre el certificado original es auténtica.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, estampo aquí mi firma y el sello oficial hoy día 14 de Enero, 2008.

(Firmado) BEVILL M. DEAN, Escribano

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido suscrito por Bevill M. Dean
3. obrando en calidad de Escribano de a Corte
4. Lleva el sello/Estampilla de Ciudad de Richmond Comunidad de Virginia

Certificada

5. en Richmond, Virginia
6. El 24 de Enero, 2008
7. Por el Secretario de la Comunidad
8. No. 2232921-2
9. Sello/Estampilla

10 Firma

Katherine K. Hanley

Secretario de la Mancomunidad

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Colo- 12770-841-005-6 Solicit SCT
Crtrs 2,958

Katherine K. Hanley
08960
AGENCIA DE
SERVICIOS
AL PUEBLO

51

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 54

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

REFERENCIA	Radicación No.	7 130473
	Solicitud internacional	PCT/IB2006/003408
	Fecha inicio fase nacional	10/01/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	7430
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

22 DIC. 2007

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand